

Annabi Yunusa xa taruxui Masenyi nde yi Kitaabui xa fe ra

Annabi Yunusa xa taruxui findixi masenyi belebele nan na ibunadama be. Alatala bara si wuyaxi daa, a e rasabati yire keren duniya ma. E to findi a xa daalisee ra, a wama ne e xa fe birin xa sooneya, e xa lu bojesa kui, e man xa a xa nondi kolon. Ala mu tinma si yo xa fisa boore be. E birin lan a ya i.

Kono adamadie luma tantan na menni ne, e fa a maroxun e fisa e boore be, e man Ala kolon dangife booree ra. Na yete igboja findixi fe jaaxi nan na Ala mabiri. A wama ne a xa xibaarui xa yensen duniya birin ma, kono ndee mu tinma na ra. Annabi Yunusa findixi na misaali nan na.

Alatala to Annabi Yunusa xee Asiriya boxi ma a xa nondi kawandi e be, Annabi Yunusa mu tin na rabade xonnanteya xa fe ra. Asiriyakae nu findixi Isirayilakae yaxuie nan na. Na nan a toxi, Annabi Yunusa naxa nate tongo a xa a gi, alako a naxa Ala xa xeraya raba. Tondife Ala waxonfe ra, na findi ne fe xoxoxe ra Annabi Yunusa be, a fa a kolon a nu lan ne a xa bira Ala xa yaamari nan foxo ra.

Annabi Yunusa to na raba, kaabanakoe belebele naxa raba. Asiriya jama naxa fa bora Alatala foxo ra, e fa a batu. Annabi Yunusa fan naxa a kolon a boje kui a Ala xa xanunteya gbo

si birin be. E rafan a ma, a man wama e rakisife e xa yunubie ma.

A lanma won tan fan xa na masenyi hagige fahaamu, a xa so won sondonyi kui. Xɔnnanteya gbo sie tagi to lɔxɔɛ. Na mu findima fe fanyi ra ibunadama be. Ala mu wama na xɔn, barima a kolon na gere nan tun naminima naxan findima tɔɔre xungbe ra. Xanunteya nan fan. Won si birin lan Alatala ya i. Won birin xa won xinbi sin a bun ma. Ala xa a niya won xa kafu won boore ma xanunteya kui. Amina.

Annabi Yunusa xa taruxui

Annabi Yunusa a gife Ala xa xɛɛɛɛɛ ma

¹ Alatala naxa a masen Amitayi xa di Yunusa be, ² «Keli, i siga taa xungbe naxan xili Ninewe, i xa n ma nate xɔɔxɔɔ masen e be naxan fatanxi e xa fe jaaxie ra n naxee toxi n na dennaxɛ.»

³ Kɔnɔ Annabi Yunusa to wa a gife Ala xa xɛɛɛɛɛ ma, a naxa nate tongo a xa siga Tarasisi. A naxa goro Yafa wafu ra, a kunkui to naxan nu sigafe Tarasisi. A naxa kunkui masundi fi, a baki kunkui kui mixie xun ma sigafe ra Tarasisi, alako a xa a makuya Alatala ra.

⁴ Na kui Alatala naxa foye xungbe ramini baa ma, a findi turunnaade ra, a kunkui imaxa han a wa a kanafe. ⁵ Kunkuimae naxa gaaxu, kankan naxa a de rawa a xa ala be. E naxa nde ba kunkui xa kote ra, e a woli baa ma alako nde xa ba a binye ra. Yunusa naxa goro kunkui botini ma, a a sa menni, a xi paxi. ⁶ Kunkui kepini naxa siga a yire, a a fala a be, «I tan na xife ne? Keli, i xa i

xa ala maxandi. Temunde a noma ne kinikinide won ma, a won natanga yi gbaloe ma.»

⁷ Kunkuimae naxa a fala e booree be, «Won xa kanda bun alako won xa a kolon, naxan yi gbaloe bendunxi won ma.» E to na raba, a naxa ilan Yunusa ra. ⁸ E naxa a maxarin, «Nde yi gbaloe bendunxi muxu ma? I munse wali rabama? I kelixi minden? Si mundun na i ra?» ⁹ Annabi Yunusa naxa e yaabi, «Eburu nan n na. N Alatala nan batuma, Ala naxan na koore ma, naxan baa nun boxi daa.» ¹⁰ Na kui kunkuimae naxa gaaxu ki fanyi ra, e a fala a be, «I yi rabaxi munfe ra?» A naxa a fala e be a nu a gife Alatala nan ma.

¹¹ Baa xa xaape to nu gboma nan tun, e naxa a maxarin, «Muxu xa munse raba i ra, alako baa xa a raxara muxu be?» ¹² Annabi Yunusa naxa e yaabi, «N a kolon a yi turunnaade xungbe xun tixi wo ra n tan nan ma fe ra. Wo xa n woli baa ma. Na kui a raxarama ne.»

¹³ Kunkuimae naxa kata laala bade e xa xare masoto, kono na mu sooneya. Baa nu sigama xaape ra nan tun e xili ma. ¹⁴ Na temui e naxa Alatala maxandi, «Alatala, muxu bara i maxandi i xa muxu ratanga yi xeme xa faxe ma. Mixi fanyi nii bafe kote naxa doxo muxu xun ma, barima i tan Alatala na i waxonfe nan tun nabafe yi ki.» ¹⁵ Na fala xanbi, e naxa Yunusa tongo fa, e a woli baa ma. Baa xa xaape naxa dan. ¹⁶ Na fe naxa na mixie ragaaxu Alatala ya ra ki fanyi ra. E naxa serexe ba Alatala be, e kere tongo a be.

2

Annabi Yunusa xa Ala maxandi

¹ Alatala naxa yeƣe xungbe nde yamari baa ma a xa Yunusa gerun. Yunusa naxa lu yeƣe furi kui feɛɛn saxan, kɔɛ saxan. ² A naxa a Marigi Alatala maxandi yeƣe furi kui yi ki:

³ «Alatala, n to n xui rate i ma n ma boɲe mini kui,

i bara n yaabi.

N to i xili kelife aligiyama,

i bara n xui mɛ.

⁴ I to n woli baa botini ma,

ye bara n makoto, i nu fa i xa mɔrɔnyie radin n ma.

⁵ N naxa a maɲɔxun i bara n kerɪ,

kɔnɔ n a kolon n man fama nɛ i xa banxi seniyeɲxi tode.

⁶ N naxa madula ye xɔɔra, baa naxa nɔ n na.

Baa ɲooɛ naxa filin filin n kɔnyi ma.

⁷ N goro nɛ baa botini ma han geyae foɔde.

N nu na geeli aligiyama,

kɔnɔ i tan Marigi Alatala, i naxa n namini na yili tilinxi kui n ɲiɲe ra.

⁸ N nii to nu na bafe n fate i,

n naxa n maɲɔxun Alatala ma.

N ma maxandi naxa siga han a sa i li,

i xa hoɔmɔbanxi seniyeɲxi.

⁹ Mixi naxee e nii taxu kuye senbetare ra,

nee e yeɛ raganma hinne fanyi nan na.

¹⁰ Kɔnɔ n tan tantui beɛti nan bama i be seɛɛɛ ra,

n na n ma keɛ tongoxi rakamalima nɛ.

Kisi fatanxi Alatala nan na.»

¹¹ Na dangi xanbi, Alatala naxa γεγε yamari, a xa sa Annabi Yunusa boxun xare ma.

3

Annabi Yunusa Alatala xui rabatufe

¹ Alatala naxa gbilen masenyi ti ra Yunusa be, a naxe, ² «Keli, i siga yi taa xungbe naxan xili Ninewe. I xa sa n ma xera iba e be, n i tixi naxan na.» ³ Annabi Yunusa naxa keli a siga Ninewe, alɔ Alatala a masen a be ki naxe. Taa nan nu Ninewe ra naxan xungbo ki fanyi ra xi saxon jere rabama dennaxe.

⁴ Annabi Yunusa to feɛɛɛɛn keren jere raba taa kui, a naxa yi masenyi ti folo, «Xi tongo naani nan luxi, Ninewe taa xa kana.» ⁵ Ninewekae naxa la Ala ra, e birin fa sunyi suxu, e sunnunyi dugi ragoro e ma tuubi fe ra, keli bannae ma han misikiine. ⁶ Yi xibaarui to Ninewe mange li, a fan naxa keli a xa kibanyi kui, a a xa mange donma rate a ma, a a sunnun dugi ragoro a ma, a fa sa doxo te xube xora tuubi fe ra.

⁷ Na kui a naxa yi masenyi ti Ninewe be, «Mange nun a xa kuntigie xili ra, sunyi bara maxandi mixie nun xurusee birin ma. ⁸ Mixie nun xurusee birin xa sunnun dugi ragoro e ma, e xa Alatala xili senbe ra, birin xa gbilen a xa kira jaaxi nun e xa kobina foxo ra. ⁹ Nde a kolon xa Ala mu a xa nate tongoxi masarama, a won natanga a xa xone gbe ma, a fa won nakisi faxe ma?»

¹⁰ Ala to a to Ninewekae bara tuubi, e bara e kobe so e xa kira jaaxi ra, a naxa kinikini e ma,

a mu gbaloe ragoro e ma sɔnɔn, alɔ a nu bara a janige ki naxe.

4

Annabi Yunusa xɔnɔfe

¹ Na fe mu nu rafanxi Annabi Yunusa ma fefe ma, a fa xɔnɔ. ² A naxa a fala Alatala be, «Alatala, n mu nu yi fe xa falama n to nu na n xɔnyi temui naxe? N na n gi yi nan ma sigafe ra Tarasisi, barima n nu a kolon Ala nan i ra, naxan hinne nun kinikini masenma mixie be, naxan mu xɔnɔma mafuren, naxan xa xanunteya gbo, naxan gbilenma a xa nate tongoxi foxo ra, a gbaloe lu na a nu wama naxan nabafe. ³ Yakosi Alatala, n nii tongo, barima n faxaxi nan fisa n baloxi be.» ⁴ Alatala naxa a maxɔrin, «A lanma i xa xɔnɔ yi fe ma yi ki ne?»

⁵ Annabi Yunusa naxa mini taa fari ma, a sa doxo taa sogetede mabiri leele bun ma, a naxan yailan a yete be. A nu wama a tofe ne fe naxan fama rabade Ninewe ra.

⁶ Alatala naxa wuri bili nde rabula a a ti Yunusa xun ma, alako a niini xa ti a xun, a naxa soge xa xone kolon. Yunusa naxa jɛlexin ki fanyi ra na wuri bili niini xa fe ra. ⁷ Kɔnɔ na loxoɛ kuye iba, Ala naxa a niya kuli nde xa sa na wuri bili don, a xa xara. ⁸ Soge to mini, Ala naxa foye fure ramini kelife sogetede, a soge xɔrɔxɔɛ ti Yunusa ma. Na naxa a niya Yunusa ya naxa ifɔrɔ, a fa wa faxafe. A naxa Ala maxandi, «N faxaxi fisa n baloxi be to.»

⁹ Ala naxa Annabi Yunusa maxɔrin, «A lanma i xa xɔnɔ yi wuri bili xa fe ma yi ki?» Yunusa naxa a yaabi, «Iyo. N xɔnɔxi han n jan wama

ne n xa faxa!» ¹⁰ Alatala naxa a masen a be, «I tan meenixi yi wuri bili nan ma, i mu naxan sixi, i mu naxan namoxi. A bulaxi kee keren nan na, na kuye iba, a man naxa faxa. ¹¹ A mu lanma xe n tan xa kinikini Ninewe ma, yi taa xungbe, mixi wulu keme moxoren nun a xanbi na dennaxe, naxee mu fe fanyi nun fe paaxi tagi raba kolon, xurusee gbegbe fan na dennaxe?»

Soso Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila
The Holy Bible in the Susu language of Guinea (Soso
Kitaabuie: Tawureta, Yabura, Inyila Bible)

copyright © 2015 Mission Évangélique Réformée Néerlandaise et les
Traducteurs Pionniers de la Bible

Language: Susu

Contributor: Mission Évangélique Réformée Néerlandaise

This translation is made available to you under the terms of the Creative
Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it
in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.
Pictures included with Scriptures and other documents on this site are
licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses,
please contact the respective copyright owners.

2020-11-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source
files dated 29 Jan 2022

f1d08866-ea3e-5b9b-b506-e7690c5c61d2